

# mill

## Sorozat:



# Compact ventilátoros fűtőkészülék

Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekben  
elhelyezve vagy alkalmi használatra alkalmas.

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.  
Őrizze meg a használati utasítást, mert később szüksége lehet rá.

Felszerelési és használati útmutató





# Skandináv otthoni kényelem

A Mill egy norvég társaság, amely modern otthonára szabottan fejleszti ki fűtési és beltéri levegőminőség-javító készülékeit. A skandináv természeti környezet inspirálta termékeinket úgy terveztük, hogy a legkényelmesebb éghajlatnak is ellenálljanak a biztonságos, hatékony és kényelmes hőmérséklet, valamint a jó levegőminőség biztosítása érdekében.

A Mill termékeket minimalista kialakításuk és elegáns jellemzőik miatt kedvelik, mivel természetes módon illeszkednek bármely modern belső térhez. Fejlett és felhasználóbarát technológiánk megbízható hőmérséklettel és levegőminőséggel támogatja a pihentető és egészséges otthoni lakókörnyezetet. A Mill célja, hogy olyan termékeket fejlesszen ki, amelyek fokozva a kényelmet és a stílust kellemes és harmonikus otthoni légkört, igazi skandináv lakókomfortot teremtenek.

Reméljük, elnyeri majd tetszését a Mill terméke.

## Kövessen minket a közösségi médiában:



[fb.com/millnorway](https://fb.com/millnorway)



[@millnorway](https://www.instagram.com/millnorway)



[millnorway.com](https://millnorway.com)

# Tartalomjegyzék

2-4. o.	Fontos biztonsági tudnivalók
4. o.	Specifikációk
4. o.	Az első használat előtt
5. o.	Az első használat
5. o.	A fűtőkészülék bemutatása
5. o.	Alkatrészek
5. o.	Felszerelés
6. o.	Utasítások
5. o.	A mechanikus hőfokszabályozó használata
6. o.	Karbantartás
7. o.	Jótállás
7. o.	Hulladékkezelés
8. o.	Szezonális energiahatékonyság



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.**

**Őrizze meg a használati utasítást, mert később szüksége lehet rá.**



**ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, MERT KÉSŐBB SZÜKSÉGE LEHET RÁ!**

**SOHA NE ÉRINTSE MEG A FŰTŐKÉSZÜLÉKET VAGY ANNAK BURKOLATÁT NEDVES KÉZZEL!**



**A TÚLHEVÜLÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TAKARJA LE A FŰTŐKÉSZÜLÉKET.**



# Fontos biztonsági tudnivalók

Az elektromos termékek használatakor, különösen gyermekek jelenlétében be kell tartania az általános biztonsági előírásokat.



**FIGYELMEZTETÉS!** Az áramütés vagy a hő okozta sérülések elkerülése érdekében a fűtőkészülék mozgatása vagy tisztítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy kihúzta a csatlakozót.

## FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

- A termék kizárólag otthoni használatra készült.
- Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék az azon feltüntetett módon van csatlakoztatva a ház elektromos hálózatához.
- Az új fűtőkészülékek az első használat során jellegzetes szagot bocsáthatnak ki. Ez rövid idő után megszűnik, és nem jelent veszélyt.
- Ellenőrizze, hogy nem kerültek-e csomagolóhab- vagy kartondarabok a fűtőkészülék elemei közé. Ezeket a darabokat el kell távolítani a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.
- Akadályozza meg a fűtőkészülék túlmelegedését — **nem szabad letakarni**.
- Mindig kapcsolja ki a fűtőkészüléket, és húzza ki a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja azt.
- Különös figyelmet igényel, ha a fűtőkészüléket olyan helyiségben használja, ahol gyermekek, fogyatékkal élők vagy idősek tartózkodnak.
- A fűtőkészüléket nem szabad közvetlenül a konnektor alatt felállítani.
- A csatlakozókábelt nem szabad szőnyeg alá fektetni. Győződjön meg róla, hogy a kábel úgy van elhelyezve, hogy senki ne botolhasson bele.
- A fűtőkészüléket nem szabad használni, ha a vezeték vagy a csatlakozó dugó sérült. A fűtőkészüléket nem szabad használni, ha leesett, vagy más módon megsérült, ami miatt meghibásodott.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a kábelt a gyártónak vagy szakembernek kell megjavítania, ha megsérült.

- Kerülje a hosszabbító kábelek használatát, mert túlmelegedhetnek, és tüzet okozhatnak.
- Soha ne takarja le a fűtőkészülék szellőzőnyílásait. Kerülje el a lehetséges tűzveszélyt, ügyelve arra, hogy a levegőbemenetek ne legyenek elzárva vagy letakarva. A fűtőkészüléket normál síkpadlójú helyiségekben kell használni.
- A fűtőkészüléket nem szabad bármilyen gyúlékony anyag közvetlen közelébe telepíteni, mert mindig fennáll a tűz keletkezésének veszélye.
- A fűtőkészüléket soha nem szabad olyan helyiségben használni, ahol benzint, festéket vagy más gyúlékony folyadékot tárolnak, például garázsban.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel az elektromos fűtőkészüléket. A fűtőkészüléket úgy kell telepíteni, hogy a zuhanyozó vagy fürdő személy ne érintkezhesen vele közvetlenül.
- A termék egyes részei rendkívül felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani ott, ahol gyermekek és kiszolgáltatott személyek vannak jelen.
- A fűtőkészüléket ki kell kapcsolni, a csatlakozó dugót ki kell húzni, és a fűtőkészüléknek le kell hűlnie, mielőtt elmozdítják azt.
- Kerülje az elektromoshálózat (az áramkör) túlterhelését, ahol a fűtőkészülék csatlakoztatva van. A fűtőkészülék túlterhelheti az elektromos áramkört, ha ugyanabba az elektromos aljzatba más elektromos készülékeket is csatlakoztatnak.
- Ne használja ezt a fűtőkészüléket kis helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak.
- A terméket 8 év alatti gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők nem használhatják, kivéve, ha felügyelet alatt állnak vagy oktatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.





- A 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani a terméktől, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha a fűtőkészüléket az összeszerelési utasításoknak megfelelően szerelték fel, a gyermekek oktatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket, vagy felügyelik őket.
- Ne használja ezt a fűtőkészüléket kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.

**FIGYELEM! Ez a fűtőberendezés csak kiegészítő fűtési forrásként használható, és nem szabad felügyelet nélkül használni.**

## Specifikációk

Modell	Hőfokszabályozó	Szín	Alumínium láb	Áramerősség	Teljesítmény (W)
<b>CUS1800MECWA</b>	Mechanikus	Fehér	Igen	220-240V~, 50 Hz	1800
<b>CUS1800MECW</b>	Mechanikus	Fehér	Nem	220-240V~, 50 Hz	1800
<b>CUS1800MECBA</b>	Mechanikus	Fekete	Igen	220-240V~, 50 Hz	1800

## Első használat előtt

A fűtőkészülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg a szállítás során. Vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel vagy az importőrrel, ha a terméken látható sérüléseket fedez fel.

Őrizze meg a külső csomagolást a fűtőkészülék későbbi szállításához. Ha meg akarja semmisíteni a csomagolást, győződjön meg róla, hogy az megfelelően történik. A műanyag zacskókat tartsa távol a gyermekektől.

# Az első használatkor

A fűtőberendezés első bekapcsolása vagy a használat hosszabb ideig történő elmaradása után a fűtőkészülék rövid ideig égett szagot bocsájthat ki. Ez természetes.

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati utasítást. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

**FIGYELEM! A fűtőtest rendelkezik egy felboruláskapcsolóval, amely felboruláskor kikapcsolja a fűtőtestet. A fűtőtest mozgásakor és/vagy billentések olyan hangot hallhat, mintha egy alkatrész fellazult volna a készülékben – ez a billenőkapcsoló, és ez teljesen normális.**

## A fűtőkészülék bemutatása

Lásd az 1. ábrát a külön illusztrációs lapon

### A Alumínium lábbal

1. Hőkibocsátás
2. Hőfokszabályozó
3. Teljesítményszabályozó
4. Lábak (alumínium)

### B Alumínium láb nélkül

1. Hőkibocsátás
2. Hőfokszabályozó
3. Teljesítményszabályozó

## Alkatrészek alumínium lábbal rendelkező modellekhez

Lásd a 2. ábrát a külön illusztrációs lapon

- 8 csavar (4 előre szerelt)
- 2 lábtartó
- 2 sín a lábakhoz

## Felszerelés

Lásd a 3. ábrát a külön illusztrációs lapon

1. Távolítsa el az előre rögzített csavarokat mindkét lábról, mielőtt behelyezi őket a lábtartókba, hogy stabil legyen a talp.
2. Rögzítse a lábakat a tartókhoz úgy, hogy minden tartóba 2 csavart helyez, és rögzít. Ne húzza meg teljesen, hogy a láb a fűtőtest négyzetes sínjeibe illeszthető legyen.
3. Óvatosan állítsa fejre a fűtőkészüléket, és a mellékelt csavarokkal rögzítse a lábakat.
4. Helyezze a lábat a négyzetes sínbe, és rögzítse mindkét lábtartót két csavarral. Várjon a csavarok meghúzásával, amíg mind a négy csavart nem rögzítette. Most már meghúzhatja a lábakat és a tartókat rögzítő csavarokat.
5. **SOHA NE HASZNÁLJA A FŰTŐBERENDEZÉST, AMÍG A LÁBAKAT SZOROSAN BE NEM CSAVAROZTA.**






# Utasítások

## Kezelőfelület


### Lásd a 4. ábrát a külön illusztrációs lapon

1. Hőfokszabályozó: Állítsa be a kívánt hőfokot
2. Teljesítményszabályozó:
  - O: OFF [KI]
  -  Ventilátor (csak ventilátor, fűtés nélkül)
  - I: 1200W
  - II. 1800W

**FIGYELMEZTETÉS!** A FŰTŐBERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A TALP JÓL, ÉS AZ UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN VAN FELSZERELVE.

**FIGYELEM!** Ez a fűtőberendezés csak kiegészítő fűtési forrásként használható, és nem szabad felülegyet nélkül használni.

## Használat

1. Állítsa a teljesítményszabályozót OFF (O) állásba, a termosztátot pedig állítsa a legkisebb fokozatra. Csatlakoztassa a fűtőkészüléket egy földelt konnektorhoz.
2. Állítsa a teljesítményszabályozót  állásba, ha csak kizárólag a ventilátort szeretné használni (fűtés nélkül).
3. Állítsa a teljesítményszabályozót az I, II állásba. Állítsa a hőfokszabályozót a legmagasabb fokozatra. A kívánt szobahőmérséklet elérésekor, fordítsa a hőfokszabályozót lassan lefelé, amíg egy kattánást nem hall. A termosztát most ebben a helyzetben maradhat, amíg más szobahőmérsékletet nem kíván. Amint a helyiség hőmérséklete ez alá a szint alá csökken, a fűtőkészülék automatikusan újra bekapcsol. Amikor a helyiség ismét eléri a kívánt hőmérsékletet, a fűtőkészülék ismét kikapcsol.
4. Ha meg kívánja változtatni a helyiség hőmérsékletét, ismételje meg a 3. lépésben leírtakat.
5. A fűtőkészülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, amely kikapcsolja a készüléket, ha bármelyik alkatrész rendkívül felforrósodik.
6. A fűtés kikapcsolásához fordítsa a teljesítményszabályozót O állásba. Ha a fűtőkészüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a csatlakozódugót.

## Karbantartás

1. A tisztításhoz mindig húzza ki a fűtőkészüléket a konnektorból, és hagyja kihűlni.
2. Rendszeresen törölje át a fűtőkészüléket nedves ruhával, és szárítsa meg a felületet, mielőtt újra bekapcsolja a fűtőkészüléket.
3. A fűtőkészüléket fűtési időszakban legalább havonta egy alkalommal meg kell tisztítani.  
**FIGYELEM! A fűtőkészüléket soha nem szabad víz alá meríteni.**  
**Kerülje a tisztítószerek használatát a fűtőkészülék tisztításához.**  
**Soha nem kerülhet víz a fűtőkészülék belsejébe, ez veszélyes lehet.**
4. A port stb. puha ruhával kell eltávolítani.
5. A fűtőkészülék száraz és tiszta helyen tárolható.
6. Ha a fűtőkészülék elromlik, ne próbálja meg saját maga megjavítani, mert tűzveszélyt és/vagy áramütést okozhat.




# Jótállás

A jótállás 2 évig érvényes. A fűtőkészüléket ez idő alatt meghibásodás esetén megjavítják vagy kicserélik. A garancia akkor érvényes, ha a fűtőkészüléket ezen utasításoknak megfelelően használják, és a vásárló be tudja mutatni a vásárlási bizonylatot. Amennyiben a fűtőkészülék meghibásodását tapasztalja, kérjük, forduljon az üzlethez, ahol vásárolta vagy az importőrhez.



# Hulladékkezelés

A  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezt a terméket elektromos készülékek és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló szervizbe vagy konténerbe kell szállítani. Az egészségügyi kockázatok csökkentése és környezet védelme érdekében követendő. A helyi vállalkozásokat (vagy az Ön szomszédságában működő környezetvédelmi állomást) törvény kötelezi az ilyen termékek átvételére és újrahasznosítására, a környezetbarát ártalmatlanítás keretei között.



# mill

**Mill International B.V. – [www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)**

Tervezte a Mill, Norvégiában ®Minden jog fenntartva.

Kínában gyártva és összeszerelve.

Kizárólagos forgalmazó és importőr a Bravophone Kft. 1145 Budapest, Újvilág u. 50-52.

# Szezonális energiahatékonyság

## Tájékoztatósi követelmény az elektromos egyedi helyiségfűtő készülékekhez

Modellazonosító(k): CUS1800MECWA / CUS1800MECW / CUS1800MECBA

Cikk	Szimbólum			Érték	Egység	Cikk	Egység
Hőteljesítmény					A hőbevitel típusa, csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében (egyet válasszon)		
Névleges hőteljesítmény	P <sub>nom</sub>	1,8	kW	Kézi hőtöltésszabályozás beépített termosztáttal		Nem	
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P <sub>min</sub>	0,0	kW	Kézi hőtöltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással		Nem	
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P <sub>max,c</sub>	1,8	kW	Elektronikus hőtöltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással		Nem	
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral segített hőleadás		Nem	
Névleges hőteljesítményen	e <sub>lmax</sub>	1,800	kW	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet válasszon)			
Minimális hőteljesítményen (tájékoztató jellegű)	e <sub>lmin</sub>	0,025	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül		Nem	
Készletléti állapotban	e <sub>lSB</sub>	0,000	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül		Nem	
				Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás		Igen	
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η <sub>s</sub>	36 %		Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás		Nem	
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás		Nem	
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás		Nem	
				Más szabályozási lehetőségek (több választás is lehetséges)			
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel		Nem	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel		Nem	
				Távszabályozási lehetőség		Nem	
				Adaptív bekapcsolássszabályozás		Nem	
				Működési idő korlátozása		Nem	
				Fekete gömb-érzékelővel ellátva		Nem	
Elérhetőség:	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norvégia						



# mill

**Mill International B.V. – [www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)**

Tervezte a Mill, Norvégiában ®Minden jog fenntartva.

Kínában gyártva és összeszerelve.

Kizárólagos forgalmazó és importőr a Bravophone Kft. 1145 Budapest, Újvilág u. 50-52.